

Poon Kan Chi's Selected Group Exhibitions

2010 Jiao"

BAAMA Annual Exhibition of Students' Works
5/F Pao Galleries, Hong Kong Arts Centre

2010 角”

應用及媒體藝術文學士學生作品年展
包氏畫廊 港灣道2號香港藝術中心 5F

Bachelor of Arts in Applied and Media Arts Annual Exhibition of Students' Works 2010
"角 | Jiao" BAAMA Annual Exhibition of Students' Works 2010

Exhibition Period:

Mar 7-21

10:00-20:00

5/F Pao Galleries, Hong Kong Arts Centre,
2 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong

應用及媒體藝術文學士學生作品年展 2010

video :

<https://www.facebook.com/694115665/videos/201224330665/>

<https://www.facebook.com/leonawong1212/videos/354708980774/>

https://issuu.com/hongkongartschool/docs/516_bachelor_of_arts_in_applied_and_media_arts_20









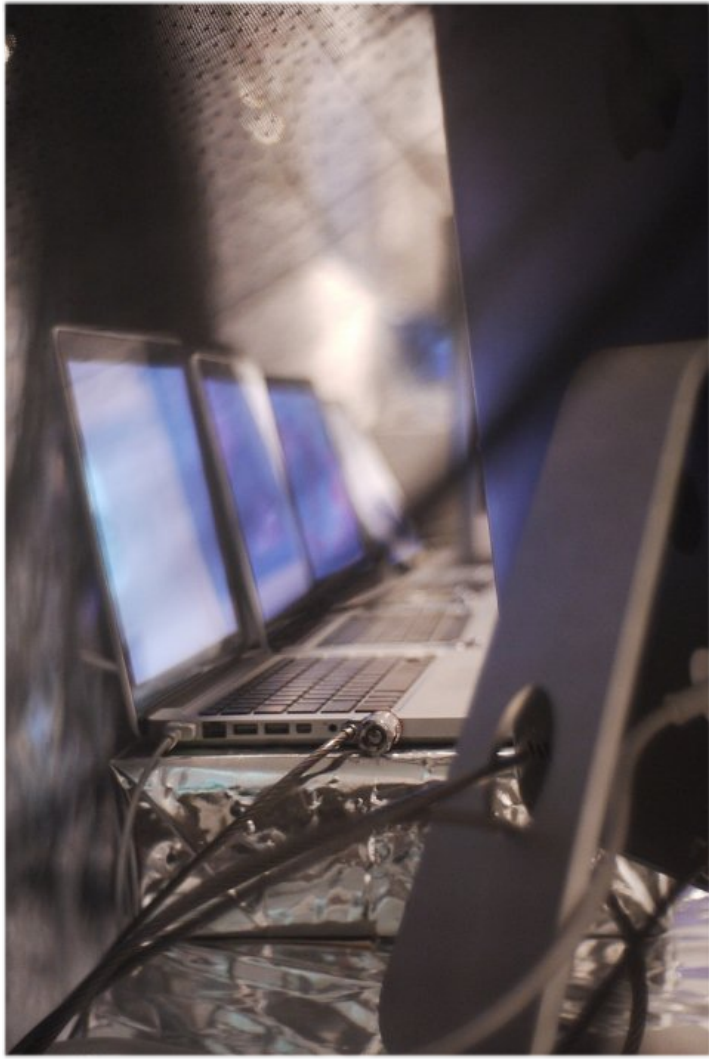














setting up

可結束全螢幕模式

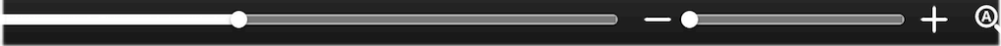
Invade // 侵略

The video installation work "Invade" is made up of 2 groups of 6 adjacent iMac monitors setup in a silvery-plastic-wrapped room. A group of monitors facing the other group oppositely, forming a corridor that is surrounded by video imagery displayed on the monitors in the center of the room. Audience is invited to experience a materialized ego trip of the artist. Where self-struggle and self-doubt is visualized into the moving image on display. The video on display is made up of a series of manipulated self-portrait of the artist, in which the artist deliberately distorted the realistic photographic images into a biological imagery that resembles the process of cell division. With the low-pitch, wailing-like background music that resulted from a remixed human singing voice, and the barely recognizable self-portrait, the whole installation gives a sense of privacy and mysterious yet inviting quality.

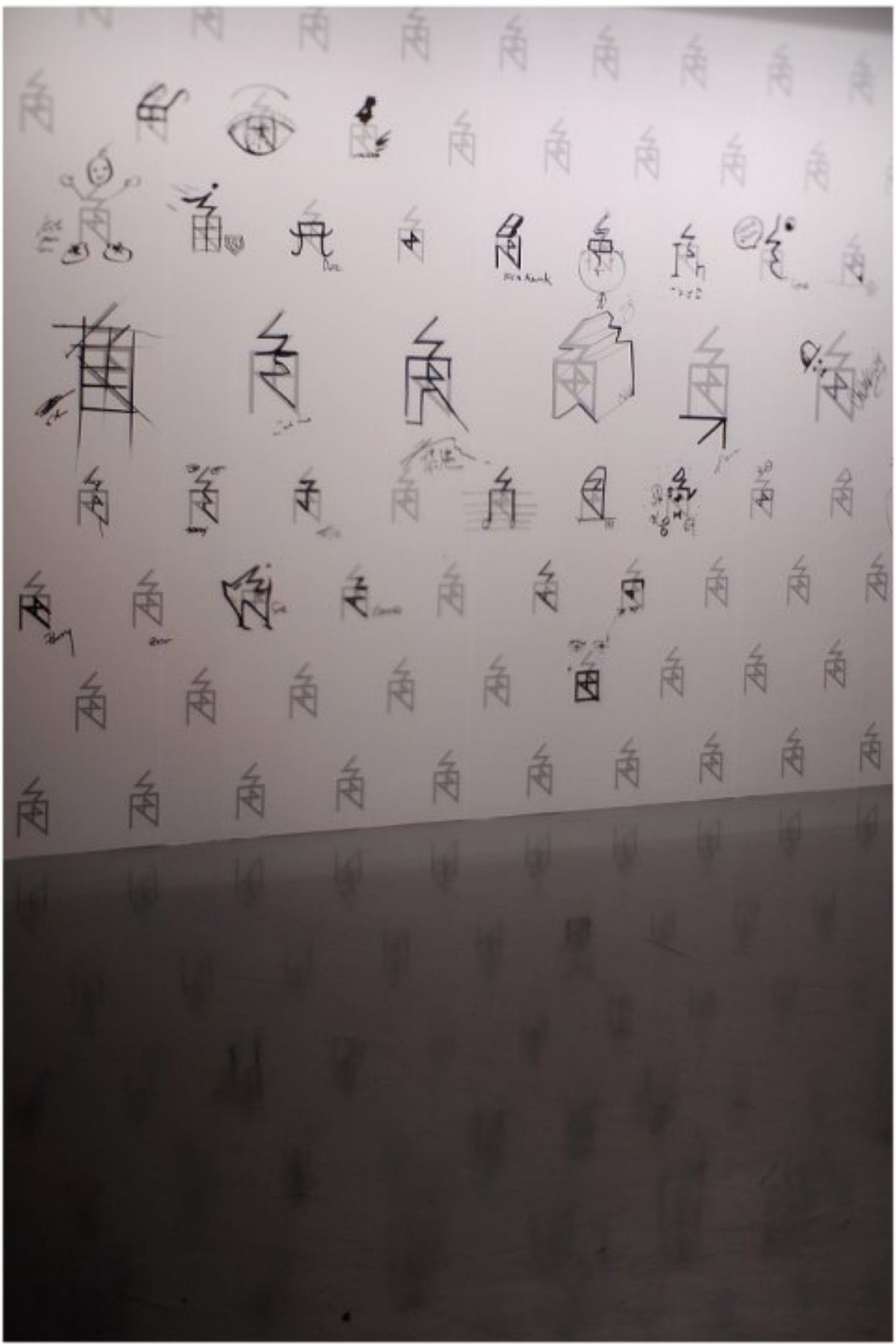
多媒體是什麼？科技令人類進步？居住在這時代的年青人怎樣面對世間的轉變？年青人不安、看不清未來、感覺無論怎樣努力也是徒然的感覺，需要一個出口。同時，我相信在這世界有與我相同的人，我們同樣需要支持，需要激勵。我用一年時間去構思「變」這個主題，作品以兩排，每排六部iMac電腦組成，設置於長方形銀色鏡面反射空間。裝載著自觀反射拍攝出的影像，配以人聲混合而成的低音聲響，流動的液態影像轉變，細胞分裂般的活動，緩慢的速度。

仿佛慢慢來就是面對一切困惑的啟示

KIT // POON KAN CHI
 e-mail: theresam@poho.com.hk







WORDS FROM GRADUATES



習慣
感一年年
就心灰意冷
了嘛 消沉 明白
難忘「藍七」 藍七?
成了我的前情

DOREEN //



藝術與設計沒有
存在一絲連續的
關係，有人從從
中找設計，有人
有人從設計中找
藝術。

IVAN //



藝術本身是自由的，
它的時間是在於人的
觀點。一件設計作品
是自由的，它的時間
在於被觀。這它的觀
點對的，所以這自由
有藝術的人生活設計是
最好的，因為這自由已
有在生活的設計與藝術的。

ALAN //



設計是有公式可
套，但有原則可
守。

OTTO //



We need to enjoy
what we are doing.
If not, we are just
missing our time.
Yeah, yeah, yeah!

MOUSE //



很多人認為藝術和
設計是一門專業，
也可以是一門專業
的獨立之學。因此，
專業與藝術是相輔
相成，兩者都將所
有的所知 此志並
行。

CARMEN //



KITTY //

TOM //

BEN //

APRIL //



CYRUS //

LEONA //

FAITH //

YU //



RAYMOND //

DEZ //

KIT //



ripples // 漣漪

Video Installation 5m x 5m x 2.5m 24 minutes

Using the special click between releasing emotions and clouds' ecosystem, people will be immersed into a poetic environment for story exchange. In addition to create a 'space' that people could stay and think, this project also highlights that all visitors, being reminded by their own presence, are under one boundless sky - there might be another person feel the same as you do. The freedom of interpretation and the interaction between interviewees make this project more sentimental and personal.

Sky and clouds are the natural scenery most living creatures on earth can share in common. In many of the modern cities, it is impossible for us to see the whole sky other than a sky 'cropped' by high rise buildings. Therefore one of the objectives in my final work is to create a 'frameless window' - letting visitors have the entire sky in view. This piece of work is named 'ripples' as it gathers memories and emotions of the interviewees.

映像裝置 5米 x 5米 x 2.5米 24分鐘

利用人與情緒間由自身情感系統之間的奇妙關係，令作品讓訪者進入一個充滿故事環境。除了打造一個讓訪者可以停留和思想的空間，其他訪者亦存在也向訪者發問，大家也是處於同一天下——世界或許有與你擁有相同情感的人，訪者的傳達和互動令本作品更富個人情感。

天空與雲是我們抬頭就可欣賞到的景物，但隨著城市發展迅速，城市人只能看見被高樓大廈切割成多角型的天空，本作品的目的之一打透一個沒有框架的窗——讓訪者能將整個天空盡收於眼底。

作品收集了不同人士以及訪者的記憶和情感，因此以「ripples (漣漪)」為名。

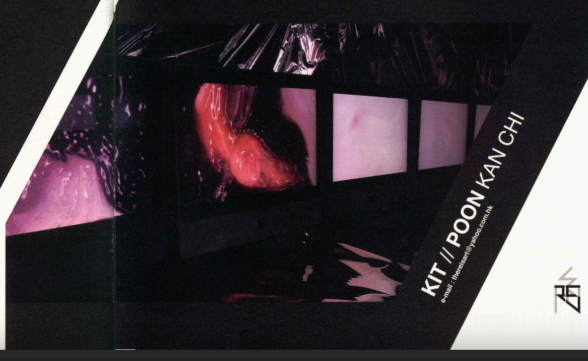
按下 esc 即可結束全螢幕模式

Invade // 侵略

The video installation work "Invade" is made up of 2 groups of 6 adjacent iMac monitors setup in a silver plastic-wrapped room. A group of monitors facing the other group oppositely, forming a corridor that is surrounded by video imagery displayed on the monitors in the center of the room. Audience is invited to experience a materialized ego of the artist. Where self-struggle and self-doubt is visualized into the moving image on display. The video on display is made up of a series of manipulated self-portrait of the artist, in which the artist deliberately distorted the realistic photographic images into a biological imagery that resembles the process of cell division. With the low-pitch, wailing-like background music that resulted from a remixed human singing voice, and the barely recognizable self-portrait, the whole installation gives a sense of privacy and mysterious yet inviting quality.

多媒體是什麼？科技令人類進步？居住在這個時代的青年人怎樣面對世間的轉變？年青人不交、看不清楚、感無助和無力的也是自然的感覺。那是一個出口 閉門，我相繼在這世界與我相繼的人，我對自我懷疑、自我挑戰。我同一系列去構思「侵略」這個主題，作品以兩排、每排六部iMac電腦組成，設置於長方形銀色牆面反射空間，裝飾著自動反射拍攝出的影像，忽以人體混合而成的低音聲響，流動的液態影像轉變，極點分裂的流動，緩慢的溫度。

彷彿懂得就是面對一切困難的啟示……



KIT // POON KAN CHI



CREDITS

[LISTED IN NO PARTICULAR ORDER]

Administration Staff //

Law Chung Foon [HKAS]
Patricia Chan [HKAS]

Participating Lecturers //

Jack Lam / Nelson Tam / Tony Lim
Olive Leung / Keith Lam
Wing Wong / County Tam

Participating Students //

Alan Sheung / April Lee / Ben Kwok
Carmen Chan / Cyrus Chung / Dez Leung
Doreen Chan / Faith Ng / Ivan Leung
Kit Poon / Kitty Kwok / Leona Wong
Nicholas Tse / Otto Leung / Raymond Lui
Tom Lau / Vikki Chung

Organizing Committee //
Chairman // Leona Wong
Vice Chairman // Doreen Chan
Graphic Design // Carmen Chan / Faith Ng
Publication Design // Vikki Chung
Venue Design // Tom Lau / Kit Poon
Web Design // Otto Leung / Dez Leung
Animation // Nicholas Tse
Opening Rundown Coordinator // Kitty Kwok

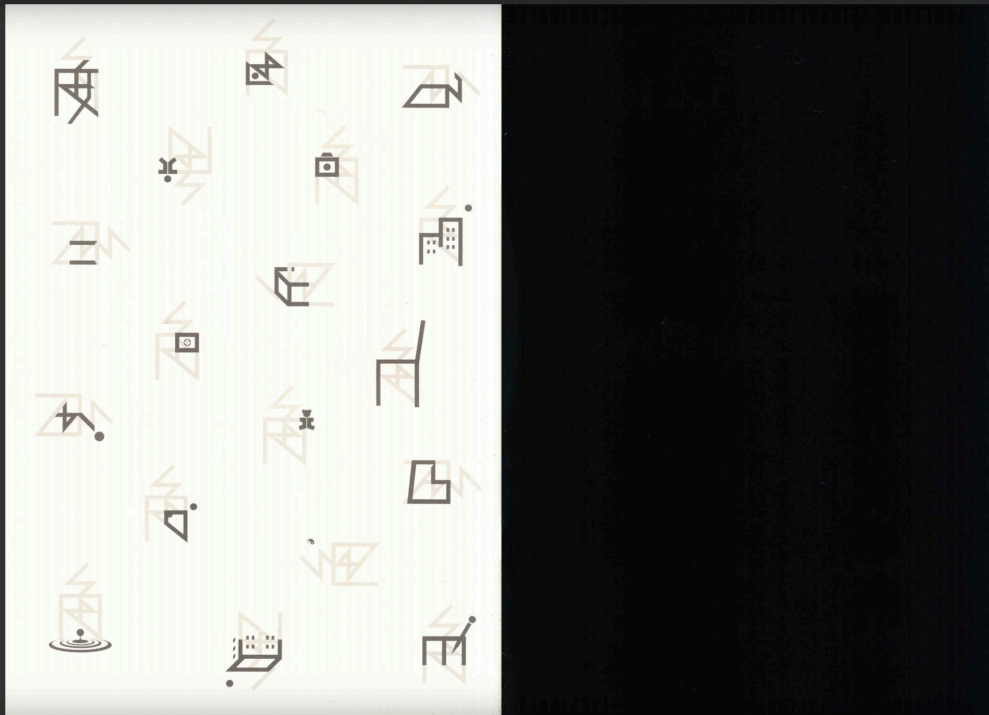
Special Thanks //
Catering Coordinator // Astor Sham

Paper Credit // Inside Pages
Printed on SENSATION Artist Bright White 120gsm



PUBLISHING • DESIGN • COLOUR MANAGEMENT • PRINTING • EVENT & EXHIBITION

1/F, Asia One Tower, 8 Lung Yip Street, Chai Wan, Hong Kong
Tel: 852 2899 9306 Fax: 852 2880 9327 www.asiaone.com.hk www.asiaone.com.hk



INTRODUCTION



應

應用及媒體藝術文學士二零一零年展以「角」(Jiao)為題。「Jiao」是「角」的國語譯音，我們透過一個不同的譯音系統來表達「角」，讓觀者能以多角的角度觀察和感受，為配合展覽主題，我們特為設計了多個不同的「角」字，讓公眾可從不同角度觀察字體的變化，及由此產生不同的聯想。

我們每人都有自己認同的一套文化和信仰，物質富有的本島發展以被其他事物取替，透過這課程，我們學會從設計者的觀點出發，以主觀及客觀的角度去界定及分析問題，從而提供最佳的解決方案來迎合使用者的需求。

這課程令我們明白設計的字體意義，就是將個人的主觀思想結合大眾的客觀觀察，再從客觀的分析將化主觀的設計解決方案。設計師存在於解決問題中，作為設計師，我們的角色正是發現問題的根源，從不同角度觀察，配合多角性的思維方式找出解決問題的更佳方案。

俗語說：「太陽底下無新事」，但總並不代表所有事物一成不變，要訂出成功的設計方案，關鍵在於我們如何理解問題，以及能否從不同角度，將設計意念轉化成容易明白的視覺語言。

Jiao, pinyin of the word "perspective" in Mandarin, captures the main theme of the Bachelor of Arts in Applied and Media Arts Annual Exhibition 2010. A different transcription system is used to present the concept of "different perspectives" - to inspire people to learn, to observe and to think through taking different points of view.

To tie in with the theme, a special graphic design has been applied to the word "Jiao" in Chinese character allowing people to perceive the character in different angles and showing different images according to their own interpretations.

As everyone is attached to his/her own culture and beliefs, the essence of materials may not be retouched because of their nature of existence. What we have learnt from the programme is that, as a designer, we should have critical thinking and analytical ability in both subjective and objective ways to address the needs of the users.

The programme also enables students to better understand the process of design from subjective individual ideas to objective public acceptance, and how both interact with designer's personal style and point of view.

The Cantonese saying goes, "There is nothing new under the sun". The crux of working out a design solution is how we could engage our creativity to perceive the issues and transform ideas into visual images, again, with different perspectives.

PREFACES

JACK // LAM SHING HO
 Associate Professor (Applied and Media Arts) / Director of Applied and Media Arts Department / Hong Kong Polytechnic University

This year marks the 5th Annual Exhibition of the BA in Applied and Media Arts programme. It is the time to celebrate the great works produced by our students.

This year's theme is "角" (Jiao). At first, audiences may not understand what the title is referring. This is probably the most intriguing part of the overall concept. Indeed, it is the exact strategy the organizing committee intended to promote: to intrigue the audiences. Many people believe that imagination is more powerful than knowledge. We expect the audiences to use their imaginations to interpret the theme, "角" (Jiao), in any possible way. Could it be regarded as angle, degree, corner, point, edge, horn, or something even more wild and unexpected?

So go ahead! Use your imagination! I believe it is going to be a fun and rewarding experience.

Finally, I would like to express my gratitude and thanks to all the teaching and administrative staffs of the programme. Once again, I would like to congratulate the BAAMA students on achieving this important milestone and wish them all the very best for the future.

TONY // LIM CHI KIN
 BA in Applied and Media Arts / Director of Applied and Media Arts Department / Hong Kong Polytechnic University

The capability of observing daily life problems is one of the major tasks for creative designer, while the value of creative thinking and good design depends on their creative focus and knowledge they have acquired. As such, designer is a knowledge agent that can facilitate to developing product and business innovators. They are also significant contributors to creative industries.

This year, our design graduates conceptualized the annual exhibition topic as "角" (Jiao), that is exactly demonstrating the savvy and deep down meaning of "creative focus" and "knowledge acquired" suggestions. Defining a design problem needs to be ambitious and focused, that reflects designer's observation capability for an arguable opinion. With the help of knowledge from different perspectives or contexts, it could enrich designer's viewpoints, and legitimate the design intent towards public acceptance.

I sincerely hope that our design graduates, the young conceptual thinkers, will inspire audiences in the exhibition and enlighten the creative industries in near future.

NELSON // TAM HOI MING
 Deputy Programme Leader (BA in Applied and Media Arts) / Associate Professor (Applied and Media Arts) / Hong Kong Polytechnic University

Creativity — it is a word being abusively used nowadays. We, both teachers and students, know perfectly well that it is what we have all been striving hard to achieve, even though there is no guarantee of success.

Seeing things in different perspectives — it is a deep-down and rather practical understanding of the true essence of creativity. I am glad to see our graduates are taking this statement in action and advocating it in their exhibition.

I would like to express my hearty congratulations to all the graduates and wish you a fabulous future ahead!

